

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 489

Sitzung vom Seduta del

25.08.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Umbau und Erweiterung des Altersheimes Latsch - Beteiligung an den Investitionskosten - Liquidierung des Betrages zu Lasten der Gemeinde Kastelbell-Tschars

Ristrutturazione ed ampliamento della casa di riposo di Laces - Partecipazione ai costi di investimento - Liquidazione della spesa a carico del Comune di Castelbello-Ciardes

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Gemeinde Latsch beabsichtigt, das Altersheim Latsch an die geltenden Normen anzupassen und um einige Räumlichkeiten zu erweitern.

Die Gemeinde Latsch hat mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 507 vom 12.09.2024 das Architekturbüro Gertrud Kofler mit der Erarbeitung einer Analyse des Raumprogrammes für die Sanierung und Erweiterung des Altersheimes Latsch beauftragt.

Die Gemeinde Latsch hat mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 392 vom 04.06.2026 Herrn Dr. Arch. Klaus Marsoner mit der Ausarbeitung des Machbarkeitsdokuments der Projektalternativen (DOCFAB) für die Sanierung und Erweiterung des Altersheimes Latsch zu einem Gesamtbetrag von € 50.470,12 beauftragt.

Laut der von der Gemeinde Latsch erstellten Abrechnung beteiligt sich die Gemeinde Kastelbell-Tschars an den gegenständlichen Kosten mit einem Anteil von 33 %.

Festgehalten, dass für die vom Architekturbüro Gertrud Kofler erbrachten Leistungen bisher ein Betrag von € 6.770,40 abgerechnet und bezahlt wurde und der Anteil der Gemeinde Kastelbell-Tschars von 33 % somit € 2.234,23 beträgt.

Festgehalten, dass für die von Herrn Dr. Arch. Klaus Marsoner erbrachten Leistungen bisher ein Betrag von € 25.376,00 abgerechnet und bezahlt wurde und der Anteil der Gemeinde Kastelbell-Tschars von 33 % somit € 8.374,08 beträgt.

Festgestellt, dass sich somit die bisher abgerechneten Kosten auf insgesamt € 32.146,40 belaufen und der entsprechende Anteil zu Lasten der Gemeinde Kastelbell-Tschars in Höhe von insgesamt € 10.608,31 zu liquidieren ist.

Festgehalten, dass mit vorliegendem Beschluss ausschließlich der bisher abgerechnete Kostenanteil in Höhe von € 10.608,31 verpflichtet und liquidiert wird und die weiteren Kostenanteile zu einem späteren Zeitpunkt mit gesonderter Maßnahme verpflichtet werden.

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten

LA GIUNTA COMUNALE

Il Comune di Laces intende adeguare la casa di riposo di Laces alle normative vigenti e ampliarla con l'aggiunta di nuovi locali.

Il Comune di Laces con deliberazione della Giunta comunale n. 507 del 12/09/2024 ha incaricato lo studio di architettura Gertrud Kofler di redigere un'analisi dei requisiti di spazio per la ristrutturazione e l'ampliamento della casa di riposo di Laces.

Il Comune di Laces con deliberazione della Giunta comunale n. 392 del 04/06/2026 ha incaricato il Dr. Arch. Klaus Marsoner dell'elaborazione del documento di fattibilità delle alternative progettuali (DOCFAB) per la ristrutturazione e l'ampliamento della casa di riposo di Laces per un importo complessivo di € 50.470,12.

Secondo il rendiconto predisposto dal Comune di Laces, il Comune di Castelbello-Ciardes partecipa ai costi in oggetto con una quota del 33 %.

Dato atto che per le prestazioni eseguite dallo studio di architettura Gertrud Kofler è stato finora rendicontato e pagato un importo di € 6.770,40 e che la quota del 33 % a carico del Comune di Castelbello-Ciardes ammonta pertanto a € 2.234,23.

Dato atto che per le prestazioni eseguite dal Dr. Arch. Klaus Marsoner è stato finora rendicontato e pagato un importo di € 25.376,00 e che la quota del 33 % a carico del Comune di Castelbello-Ciardes ammonta pertanto a € 8.374,08.

Visto che i costi finora rendicontati ammontano complessivamente a € 32.146,40 e che la relativa quota a carico del Comune di Castelbello-Ciardes, pari complessivamente a € 10.608,31, deve essere liquidata.

Dato atto che con la presente deliberazione viene impegnata e liquidata esclusivamente la quota dei costi finora rendicontati pari a € 10.608,31 e che le ulteriori quote di costo saranno impegnate successivamente con separato provvedimento.

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione,

zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: tO4oBP2j9ahkHfudqFd9d1NDYL59cv253FWBv-B0uyKo=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: gqaKCsyKqTekZPYfqmV2DE0rninquEVgCvyM+3weLEw=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

zu Gunsten der GEMEINDE LATSCH aus den in den Prämissen angeführten Gründen den bisher abgerechneten Betrag zu Lasten der Gemeinde Kastelbell-Tschars in Höhe von € 10.608,31 als Kostenbeteiligung an den bisher erbrachten technischen Leistungen für die Sanierung und Erweiterung des Altersheimes Latsch zu liquidieren.

II.

Die Ausgabe in Höhe von € 10.608,31 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
703/2026	2026	12032.03.10200	10.608,31 €

III.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: tO4oBP2j9ahkHfudqFd9d1NDYL59cv253FWBv-B0uyKo=
- alla regolarità contabile: gqaKCsyKqTekZPYfqmV2DE0rninquEVgCvyM+3weLEw=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di liquidare, per i motivi in premessa esposti, a favore del COMUNE DI LACES l'importo finora rendicontato di € 10.608,31 a carico del Comune di Castelbello-Ciardes a titolo di partecipazione alle spese per le prestazioni tecniche finora eseguite relative alla ristrutturazione e all'ampliamento della casa di riposo di Laces;

II.

di impegnare la spesa di € 10.608,31 come risulta dal seguente prospetto:

III.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).